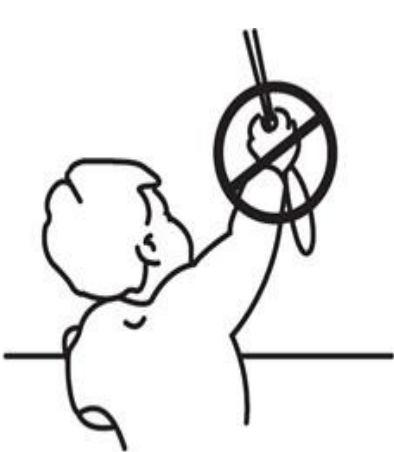




EN

WARNING!Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product. To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child’s neck. Move beds, cots and furniture away from window covering cords. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop. WARNING! Children can strangle if the safety devices are not installed and adjusted. Read carefully the instructions and install accordingly. Always use the devices to keep cords or chains out of the reach of children.

DE

WARNUNG!Strangulationsgefahr für Kinder durch Schlaufen in Zugschnüren, Ketten, Bändern und der inneren Schnur, die dieses Produkt lenken!. Um Strangulierung und ein Verheddern zu vermeiden, halten Sie die Schnüre außerhalb der Reichweite von Kleinkindern. Schnüre können sich um den Hals eines Kindes wickeln. Betten, Babybett und Möbel in einer sicheren Entfernung von den Schnüren der Fensterrollos aufstellen. Binden Sie keine Kabel zusammen. Achten Sie darauf, dass sich die Schnüre nicht verdrehen und eine Schlaufe bilden. WARNUNG! Kinder können sich strangulieren, wenn die Sicherheitsvorrichtungen nicht installiert und eingestellt sind. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und installieren Sie sie entsprechend. Verwenden Sie immer die Vorrichtungen, um Schnüre oder Ketten außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten.

FR

AVERTISSEMENT!Les jeunes enfants peuvent être étranglés par des boucles des cordons, les chaînes, les rubans et le cordon interne qui fait fonctionner ce produit. Pour éviter l’étranglement et l’enchevêtrement, gardez les cordons hors de la portée des jeunes enfants. Les cordes peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant. Tenez les lits, les lits bébé et les meubles à distance des cordons qui recouvrent les fenêtres. N'attachez pas les cordes ensemble. Assurez-vous que les cordons ne se tordent pas et ne forment pas de boucles. ATTENTION ! Les enfants peuvent s'étrangler si les dispositifs de sécurité ne sont pas installés et réglés. Lisez attentivement les instructions et installez-les en conséquence. Utilisez toujours les dispositifs pour garder les cordes ou les chaînes hors de la portée des enfants.

NL

WAARSCHUWING!Jonge kinderen kunnen gewurgd worden door lussen in trekkoorden, kettingen, banden en het binnenkoord dat dit product aanstuurt. Houd de coorden buiten bereik van jonge kinderen om wurging en verstrengeling te voorkomen. Coorden kunnen zich om de nek van een kind wikkelen. Plaats bedden, wiegen en meubels uit de buurt van raamdecoratiekoorden. Bind geen coorden samen. Zorg ervoor dat coorden niet kunnen draaien en een lus kunnen vormen. WAARSCHUWING! Kinderen kunnen zich verhangen als de veiligheidsapparaten niet zijn geïnstalleerd en afgesteld. Lees de instructies zorgvuldig en installeer de apparaten dienovereenkomstig. Gebruik altijd de apparaten om coorden of kettingen buiten het bereik van kinderen te houden.

IT

AVVERTENZA!! bambini piccoli possono essere strangolati da cappi che si possono formare tirando cavi, catene, nastri e il cavo interno che serve per operare questo prodotto. Per evitare lo strangolamento e l'intrappolamento tenere le corde fuori dalla portata dei bambini piccoli. I cavi possono avvolgere il collo di un bambino. Allontanare letti, culle e mobili dalle corde delle tende delle finestre. Non legare insieme i cavi. Assicurarsi che i cavi non si attorciglino formando cappi. ATTENZIONE! I bambini possono strangolarsi se i dispositivi di sicurezza non sono installati e regolati correttamente. Leggere attentamente le istruzioni e installare di conseguenza. Utilizzare sempre i dispositivi per tenere i cordoni o le catene fuori dalla portata dei bambini.

PL

OSTRZEŻENIE!Małe dzieci mogą zostać uduszone przez pętle powstałe w sznurkach, łańcuchach, taśmach i wewnętrznych sznurkach, którymi obsługiwany jest ten produkt. Aby uniknąć uduszenia i zaplątania, trzymaj sznurki w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Sznury mogą owinąć się wokół szyi dziecka. Odsuń łóżka, łóżeczka i meble od sznurków dekoracji okiennych. Nie wiąż ze sobą sznurków. Upewnij się, że sznurki nie skręcają się i nie tworzą pętli. OSTRZEŻENIE! Dzieci mogą się udusić, jeśli urządzenia zabezpieczające nie zostały zainstalowane i ustawione. Uważnie przeczytaj instrukcje i zainstaluj urządzenia zgodnie z nimi. Zawsze używaj urządzeń, aby trzymać sznurki lub łańcuchy poza zasięgiem dzieci.

SE

VARNING!Små barn kan strypas av öglor i dragsnören, kedjor, band och innersnöret som styr denna produkt. För att undvika strypning och intrassling, håll snören utom räckhåll för små barn. Snören kan viras runt ett barns hals. Flytta sängar, spjålsängar och möbler från snören vid fönster. Knyt inte ihop snören. Se till att snören inte tvinnas och bilar en ögla. VARNING! Barn kan strypas om säkerhetsanordningarna inte är installerade och justerade. Läs noggrant instruktionerna och installera dem därefter. Använd alltid anordningarna för att hålla snören eller kedjor utom räckhåll för barn.

ES

ADVERTENCIA!Los niños pequeños pueden estrangularse por lazos en los cordones, cadenas, cintas y el cordón interno que hace funcionar este producto. Para evitar estrangulamientos y enredos, mantenga los cables fuera del alcance de los niños pequeños. Los cordones pueden enrollarse alrededor del cuello de un niño. Aleje las camas, las cunas y los muebles de los cables que cubren las ventanas. No ate los cables. Asegúrese de que los cables no se tuerzan y formen un bucle. ¡ADVERTENCIA! Los niños pueden estrangularse si los dispositivos de seguridad no están instalados y ajustados. Lea cuidadosamente las instrucciones e instáloslos de acuerdo con ellas. Use siempre los dispositivos para mantener los cordones o cadenas fuera del alcance de los niños.

DK

ADVARSEL!Små børn kan kvæles af løkker i træksnøre, kæder, bånd og indvendige snøre, der bruges til at betjene dette produkt. For at undgå risiko for kvælning og sammenfiltring skal snorene holdes uden for børns rækkevidde. Snore kan vikle sig om et barns hals. Flyt senge, vugger og møbler væk fra vinduer med snore. Bind ikke snorene sammen. Sørg for, at snorene ikke er viklet sammen og ikke danner en løkke. ADVARSEL! Børn kan blive kvalt, hvis sikkerhedsapparaterne ikke er installeret og justeret. Læs instruktionerne omhyggeligt og installer dem i overensstemmelse hermed. Brug altid enhederne for at holde snore eller kæder uden for børns rækkevidde.

NO

ADVARSEL!Små barn kan kveles av løkker i trekksnorer, kjeder, bånd og den indre ledningen som brukes i dette produktet. For å unngå kvelning og sammenfiltring, hold snorene utenfor rekkevidde for små barn. Ledninger kan vikles rundt nakken på et barn. Flytt senger, barnesenger og møbler bort fra vindusdekningssnorer. Ikke bind ledninger sammen. Forsikre deg om at ledninger ikke tvinner seg sammen og danner en løkke. ADVARSEL! Barn kan kveles hvis sikkerhetsinnretningene ikke er installert og justert. Les nøye instruksjonene og installer deretter. Bruk alltid enhetene for å holde snorer eller kjeder utenfor rekkevidde for barn.

PT

AVISO!As crianças pequenas correm o risco de estrangulamento se ficarem presas nos laços dos cordões de puxar, nas correntes, nas fitas e no cordão interno que opera este produto. Para evitar estrangulamentos e emaranhamentos, mantenha os cordões fora do alcance de crianças pequenas. Os cordões podem envolver o pescoço de uma criança. Afaste as camas, os berços e os móveis dos cordões que cobrem a janela. Não amarre os cordões. Certifique-se de que os cordões não ficam torcidos e não criam um laço. AVISO! As crianças podem se estrangular se os dispositivos de segurança não estiverem instalados e ajustados. Leia atentamente as instruções e instale-os de acordo. Use sempre os dispositivos para manter os cordões ou correntes fora do alcance das crianças.

RO

AVERTISMENT!Copiii mici pot fi sugrumați de bucle la tragerea șnururilor, lanțurilor, benzilor și a cordonului interior care operează acest produs. Pentru a evita strangularea și încurcarea, nu țineți șnururile la îndemâna copiilor mici. Șnururile se pot înfășura în jurul gâtului unui copil. Îndepărtați paturile, pătuțurile și mobilierul de șnururile de la articolele de acoperire a geamurilor. Nu legați șnururile între ele. Asigurați-vă că șnururile nu se răsucesc și nu formează o buclă. ATENȚIONARE! Copiii se pot strangula dacă dispozitivele de siguranță nu sunt instalate și reglate. Citiți cu atenție instrucțiunile și instalați-le corespunzător. Utilizați întotdeauna dispozitivele pentru a menține sforile sau lanțurile departe de copii.

SI

OPOZORILO!Mlajši otroci se lahko zadavijo z zankami, ki nastanejo z vlečenjem vrvic, verig, trakov in vrvi , ki se nahaja v notranjosti izdelka. V izogib davljenju in zapletanju, vrvi hranite izven dosega mlajših otrok. Vrvi se lahko zapletejo okoli otrokovega vratu. Postelje, posteljice in pohištvo odmaknite od okna in prekrijte vrvi. Vrv ne zvežite skupaj. Pazite, da se vrvi ne zvijejo in zavozlajo. OPOZORILO! Otroci se lahko zadušijo, če varnostne naprave niso nameščene in nastavljene. Natančno preberite navodila in jih namestite v skladu z njimi. Vedno uporabljajte naprave, da vrvice ali verige držite izven dosega otrok.

HU

FIGYELEM!A kisgyermekek megfulladhatnak az eszközt működtető zsinórok, láncok, szalagok és a belső zsinór hurkaiban. A fulladás és a belegabalyodás elkerülése érdekében tartsa távol a zsinórokat a kisgyermekektől. A zsinórok rátekeredhetnek a gyermek nyakára. Helyezze az ágyakat, kiségyakat és bútorokat az ablaktakaró zsinóroktól távol. Ne kösse össze a zsinórokat. Ügyeljen arra, hogy a zsinórok ne csavarodjanak össze, és ne hozzanak létre hurkokat. FIGYELMEZTETÉS! A gyermekek megfulladhatnak, ha a biztonsági eszközök nincsenek telepítve és beállítva. Alaposan olvassa el az utasításokat, és telepítse azokat ennek megfelelően. Mindig használja az eszközöket, hogy a köteleket vagy láncokat távol tartsa a gyermekektől.

CZ

UPOZORNĚNÍ!Děti se mohou při tahání za šňůry, řetízky, pásky nebo vnitřní ovládací šňůru tohoto produktu zamotat do smyčky a uškrtit. Aby nedošlo k uškrcení nebo zamotání, udržujte všechny šňůry mimo dosah dětí. Šňůry se dítěti mohou omotat kolem krku. Odsuňte postele, dětské postýlky a jiný nábytek dál od šňůr okenního stínění. Šňůry nesvazujte dohromady a ujistěte se, že nejsou překroucené a nevytváří se na nich smyčky. UPOZORNĚNÍ! Děti se mohou udusit, pokud bezpečnostní zařízení nejsou nainstalována a seřizena. Pečlivě si přečtěte pokyny a podle nich zařízení nainstalujte. Vždy používejte zařízení k tomu, abyste udrželi lana nebo řetězy mimo dosah dětí.

SK

VAROVANIE!Slučky, ktoré sa vytvárajú pri ťahaní za šnúrky, retiazky, pásky a vnútorné šnúrky, pomocou ktorých sa tento výrobok ovláda, môžu pre malé deti predstavovať nebezpečenstvo zaškrtenia. Aby ste predišli zaškrteniu alebo zamotaniu sa do týchto šnúrok, udržujte ich mimo dosahu malých detí. Šnúrky sa môžu omotať okolo krku dieťaťa. Presuňte detské postieľky, ohrádky a nábytok ďalej od okna, kde sa roleta so šnúrkami nachádza. Nezväzujte šnúrky dokopy. Uistite sa, že šnúrky nie sú zamotané a nevytvorila sa na nich slučka. UPOZORNENIE! Deti sa môžu zadusiť, ak bezpečnostné zariadenia nie sú nainštalované a nastavené. Starostlivo si prečítajte pokyny a zariadenia nainštalujte podľa nich. Vždy používajte zariadenia, aby ste udržali šnúrky alebo reťaze mimo dosahu detí.

HR

UPOZORENJE!Mala djeca mogu se zadaviti omčama u užetu za povlačenje, lancima, trakama i unutarnjem užetu koje pokreće ovaj proizvod. Kako biste izbjegli davljenje i zapetljavanje, držite užad izvan dohvata male djece. Uzice se mogu omotati oko djetetova vrata. Udaljite krevete, dječje krevetiće i namještaj od užadi za pokrivanje prozora. Ne spajajte užad zajedno. Pazite da se kablovi ne uvijaju i ne stvaraju petlju. UPOZORENJE! Djeca se mogu ugušiti ako sigurnosni uređaji nisu instalirani i podešeni. Pažljivo pročitajte upute i instalirajte ih u skladu s njima. Uvijek koristite uređaje kako biste držali užad ili lance izvan dosega djece.

FI

VAROITUS!Pienet lapset voivat kuristua vetonauhojen, ketjujen, teippien ja tätä tuotetta käyttävän sisäköyden silmukoista. Välttääksesi kuristumisen ja sotkeutumisen pidä johdot poissa pienten lasten ulottuvilta. Johdot voivat kietoutua lapsen kaulan ympärille. Siirrä sängyt, pinnasängyt ja huonekalut kauemmas ikkunanpällysteiden johdoista. Älä sido johtoja yhteen. Varmista, että johdot eivät kierry ja muodosta silmukkaa. VAROITUS! Lapset voivat tukehtua, jos turvallisuuslaitteet eivät ole asennettu ja säädetty. Lue ohjeet huolellisesti ja asenna laitteet niiden mukaan. Käytä aina laitteita pitämään narut tai ketjut lasten ulottumattomissa.

LT

ĮSPĖJIMAS!Maži vaikai gali būti pasmaugti traukiant virves, grandinėles, juosteles ir vidinį laidą, kuriuo valdomas šis gaminys. Kad išvengtumėte pasmaugimo ir įsipainiojimo, laikykite laidus mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje. Virvelės gali apsvyrioti aplink vaiko kaklą. Perkelkite lovas, vaikiškas loveles ir baldus toliau nuo langų uždengimo virvelių. Neriškite virvelių kartu. Įsitinkinkite, kad laidai nesisuka ir nesudaro kilpos. ĮSPĖJIMAS! Vaikai gali užspringti, jei saugos įrenginiai nėra įrengti ir sureguliuoti. Atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įdėkite įrenginius pagal jas. Visada naudokite įrenginius, kad virvelės ar grandines laikytumėte vaikams nepasiekiamose vietose.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τ α μικρά παιδιά μπορεί να στραγγαλιστούν από θηλιές σε κορδόνια έλξης, αλυσίδες, ταινίες και εσωτερικά κορδόνια που χειρίζονται το προϊόν. Για να αποφύγετε στραγγαλισμό και εμπλοκή, κρατήστε τα κορδόνια μακριά από μικρά παιδιά. Τα κορδόνια μπορεί να τυλιχθ ό υ ν γύρω από τον λαιμό ενός παιδιού. Μετακινήστε τα κρεβάτια, τις κούνιες και τα έπιπλα μακριά από τα κορδόνια που καλύπτουν τα παράθυρα. Μην δένετε τα κορδόνια μεταξύ τους. Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια δεν στρίβουν και δεν δημιουργούν θηλιά. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν αν οι συσκευές ασφαλείας δεν είναι εγκατεστημένες και ρυθμισμένες. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και εγκαταστήστε τις ανάλογα. Χρησιμοποιείτε πάντα τις συσκευές για να κρατάτε τα σχοινιά ή τις αλυσίδες μακριά από τα παιδιά.

BG

ВНИМАНИЕ!Малките деца могат да бъдат удушени от примки в дърпащи въжета, вериги, ленти и вътрешния кабел, който управлява този продукт. За да избегнете удушаване и оплитане, дръжте кабелите далеч от обсега на малки деца. Шнурите могат да се увият около врата на детето. Преместете леглата, креватчетата и мебелите далеч от въжетата за покриване на прозорци. Не завързвайте кабелите заедно. Уверете се, че кабелите не се усукват и образуват примка. ВНИМАНИЕ! Децата могат да се задушат, ако безопасните устройства не са инсталирани и регулирани. Прочетете внимателно инструкциите и ги инсталирайте съобразно с тях. Винаги използвайте устройствата, за да държите въжетата или веригите извън обсега на децата.

LV

BRĪDINĀJUMS!Mazus bērns var nožņaut cilpas vilkšanas auklās, kēdēs, lentēs un iekšējā auklā, kas darbina šo izstrādājumu. Lai izvairītos no nožņaugšanās un sapīšanās, glabājiēt auklas maziem bērniem nepieejamā vietā. Auklas var aptīties ap bērna kaklu. Pārvietojiet gultas, bērnu gultiņas un mēbeles tālāk no logu pārseguma auklām. Nesieniet auklas kopā. Pārliecinieties, ka auklas negriežas un neveido cilpu. BRĪDINĀJUMS! Bērni var nosmakt, ja drošības ierīces nav uzstādītas un noregulētas. Rūpīgi izlasiet norādījumus un uzstādiet ierīces atbilstoši tiem. Vienmēr izmantojiet ierīces, lai auklas vai kēdes būtu ārpus bērnu sasniedzamības.

EE

HOIATUS!Väikesi lapsed võivad kägistada nööride, kettide, lintide ja seda toodet käitava sisemise nööri aasad. Kägistamise ja takerdumise vältimiseks hoidke juhtmeid väikelastele kättesaamatus kohas. Nöörid võivad olla ümber lapse kaela. Liigutage voodid, võrevoodid ja mööbel aknakatte nööride eemale. Ärge siduge nööre kokku. Veenduge, et nöörid ei keerduks ega moodustaks silmist. HOIATUS! Lapsed võivad lämbuda, kui turvaseadmed ei ole paigaldatud ja reguleeritud. Loe juhiseid hoolikalt ja paigalda need vastavalt. Kasuta alati seadmeid, et hoida nööre või kette laste käeulatuses eemal.

IS

VIÐLVÖRUN!Ung börn geta verið kyrkt af lykkjum í dráttarsnúrum, keðjum, böndum og innri snúrunni sem rekur þessa vöru. Til að forðast kyrkingu og flækju skal geyma snúrurnar þar sem ung börn ná ekki til. Snúrur geta vafist um hals barns. Færðu rúm, barnarúm og húsgögn frá gluggaþekjunsnúrum. Ekki binda snúrur saman. Gakktu úr skugga um að snúrur snúist ekki og myndi lykkju. VARÚD! Börn geta kafnað ef öryggistækí eru ekki sett upp og stillt rétt. Lestu leiðbeiningarnar vandlega og settu þau upp í samræmi við það. Notaðu alltaf tækin til að halda snúrum eða keðjum utan seilingar barna.